

# Harry's Game

Órla Fallon - Celtic Woman CD + DVD

Živě: The Original Show (2005, 2006)

Hudba & Text: Pól Brennan (Clannad) - původně pro televizní pořad Harry's Game popisující politické problémy v Irsku, skupina však text stvořila podle archaického textu s poselstvím, že "ve válce nikdo nevyhraje, vždy prohrají všichni"

Refrén je ukázkou typické irské "mouth-music" - vrstvení slabik mnohdy částečně či úplně bez významu a souvislostí za účelem vytvoření určitého akustického vjemu

## Text:

*Imtheochaidh soir is siar  
A dtainig ariamh  
An ghealach is an ghrian*

*Fol lol the doh fol the day  
Fol the doh fol the day*

*Imtheochaidh  
An ghealach's an ghrian  
An Daoine og  
Is a chail 'na dhiadh*

*Fol lol the doh fol the day  
Fol the doh fol the day*

*Fol lol the doh fol the day  
Fol the doh fol the day*

*Imtheochaidh a dtainig ariamh  
An duine og  
Is a chail ne dhiadh*

*Fol lol the doh fol the day  
Fol the doh fol the day*

## English translation:

I will go east and west  
(To the places) from whence came  
The moon and the sun

Will go  
The moon and the sun  
And the young man  
With his reputation behind him

I will go wherever he came from  
The young man  
With his reputation behind him

## Překlad:

Půjdu na východ a na západ  
Tam, odkud přišli  
Měsíc a slunce

Půjdou  
Měsíc a slunce  
A mladý muž  
Se svou reputací v zádech

Půjdu tam, odkud přišel  
Ten mladý muž  
Se svou reputací v zádech